

你会吹口哨吗，约翰娜？

Kan du vissla Johanna?



[瑞典]乌尔夫·斯达尔克 / 著 [瑞典]安娜·霍格隆德 / 绘 张可 / 译



中国少年儿童新闻出版总社
中国少年儿童出版社

你会吹口哨吗，约翰娜？

[瑞典]乌尔夫·斯达尔克 / 著◎安娜·霍格隆德 / 绘
◎张可 / 译



中国少年儿童新闻出版总社
中国少年儿童出版社

北 京

著作权合同登记：图字 01-2016-3341

Text © Ulf Stark, 1992

Illustrations © Anna Höglund, 1992

First published by Bonnier CarlsenBokförlag, Stockholm, Sweden. Published in the simplified Chinese language by arrangement with Bonnier Rights, Stockholm, Sweden

本作品简体中文专有出版权由童涵国际 (KM Agency 独家代理)

图书在版编目 (CIP) 数据

你会吹口哨吗, 约翰娜? / (瑞典) 乌尔夫·斯达尔克著; (瑞典) 安娜·霍格隆德绘; 张可译. —北京: 中国少年儿童出版社, 2017.6

ISBN 978-7-5148-3899-2

I. ①你… II. ①乌… ②安… ③张… III. ①儿童故事—图画故事—瑞典—现代 IV. ①I532.85

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2017) 第 092941 号

NI HUI CHUI KOUSHAO MA YUEHANNA



出版发行: 中国少年儿童新闻出版总社

中国少年儿童出版社

出版人: 李学谦

执行出版人: 赵恒峰

译者: 张可

责任编辑: 黄小波

装帧设计: 缪惟

版权引进: 孟令媛

责任校对: 夏明媛

责任印务: 刘宏兴

社址: 北京市朝阳区建国门外大街丙 12 号

总编室: 010-57526071

发行部: 010-57526568

网 址: www.ccppg.com.cn

电子邮箱: zbs@ccppg.com.cn

邮政编码: 100022

传 真: 010-57526075

印刷: 北京利丰雅高长城印刷有限公司

开本: 787mm × 1092mm 1/16

2017 年 6 月第 1 版

总字数: 9 千字

印张: 4

2017 年 6 月北京第 1 次印刷

印数: 1-5000 册

ISBN 978-7-5148-3899-2

定价: 33.80 元

—— 图书若有印装问题, 请随时向印务部退换。 (010-57526880)

你会吹口哨吗，约翰娜？

Kan du vissla Johanna?

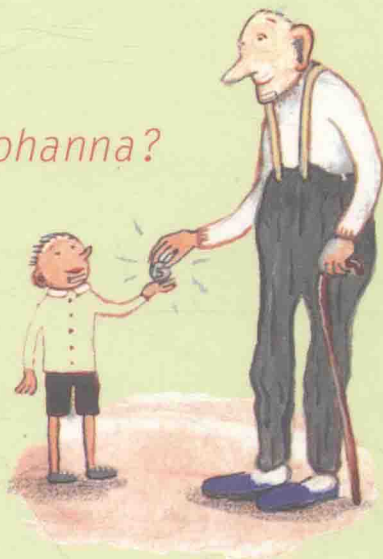


[瑞典]乌尔夫·斯达尔克 / 著 [瑞典]安娜·霍格隆德 / 绘 张可 / 译



中国少年儿童新闻出版总社
中国少年儿童出版社

Kan du vissla Johanna?

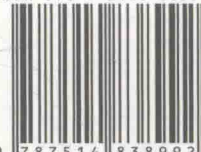


小贝从没见过自己的外公，特别羡慕好朋友小伍能经常去看望外公。小伍想出一个很妙的主意，帮小贝找到了一位外公。这位名叫尼尔斯的老先生非常喜欢小贝，就像真的外公一样请他喝咖啡，给他零花钱，还教他吹口哨。当小贝终于能吹出尼尔斯教他的《你会吹口哨吗，约翰娜？》这支好听的曲子时，却怎么也找不到老先生了……

瑞典当代最重要的儿童及青少年文学作家乌尔夫·斯达尔克，以安详的口吻奉上了一段看似平常、却能唤醒读者心灵深处最柔软的爱和希望的故事。斯达尔克与本书绘者安娜·霍格隆德是名副其实的文学奖“摘冠组合”。《你会吹口哨吗，约翰娜？》为他们带来了享誉国际的“德国青少年文学奖”及荷兰儿童文学“银笔奖”，并获瑞典“奥古斯特图书大奖”提名和“飞象奖”等许多奖项。改编的同名电影成为瑞典国家电视台每年圣诞节的必播经典。

上架建议：绘本/图画书

ISBN 978-7-5148-3899-2



9 787514 838992 >

定价：33.80元

责任编辑/黄小波 装帧设计/缪惟

此为试读，需要完整PDF请访问：www.ertongbook.com

著作权合同登记：图字 01-2016-3341

Text © Ulf Stark, 1992

Illustrations © Anna Höglund, 1992

First published by Bonnier CarlsenBokförlag, Stockholm, Sweden. Published in the simplified Chinese language by arrangement with Bonnier Rights, Stockholm, Sweden

本作品简体中文专有出版权由童涵国际 (KM Agency 独家代理)

图书在版编目 (CIP) 数据

你会吹口哨吗, 约翰娜? / (瑞典) 乌尔夫·斯达尔克著; (瑞典) 安娜·霍格隆德绘; 张可译. —北京: 中国少年儿童出版社, 2017.6

ISBN 978-7-5148-3899-2

I. ①你… II. ①乌… ②安… ③张… III. ①儿童故事—图画故事—瑞典—现代 IV. ①I532.85

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2017) 第 092941 号

NI HUI CHUI KOUSHAO MA YUEHANNA

 出版发行: 中国少年儿童新闻出版总社
中国少年儿童出版社

出版人: 李学谦

执行出版人: 赵恒峰

译者: 张可

责任编辑: 黄小波

装帧设计: 缪惟

版权引进: 孟令媛

责任校对: 夏明媛

责任印务: 刘宏兴

社址: 北京市朝阳区建国门外大街丙 12 号

总编室: 010-57526071

发行部: 010-57526568

网址: www.ccppg.com.cn

电子邮箱: zbs@ccppg.com.cn

邮政编码: 100022

传 真: 010-57526075

印刷: 北京利丰雅高长城印刷有限公司

开本: 787mm × 1092mm 1/16

2017 年 6 月第 1 版

总字数: 9 千字

印张: 4

2017 年 6 月北京第 1 次印刷

印数: 1-5000 册

ISBN 978-7-5148-3899-2

定价: 33.80 元

—— 图书若有印装问题, 请随时向印务部退换。 (010-57526880)



你会吹口哨吗，约翰娜？

[瑞典]乌尔夫·斯达尔克 / 著◎安娜·霍格隆德 / 绘

◎张可 / 译



中国少年儿童新闻出版总社
中国少年儿童出版社

北 京

一天下午，小贝和我一起压我们自己搭的跷跷板玩。我告诉他，我得去外公家了。我要去他那儿吃蛋糕，因为那天晚上，他过生日。

“我还能得到五块零花钱。”我说。

“他过生日，给你零花钱？”小贝好奇地问。

“对啊，每次见外公，他都给我零花钱。”我说。

“哇，那你外公一定特别好吧？”小贝说。

“是啊，”我点点头说，“我会送给他一支大大的雪茄烟。”

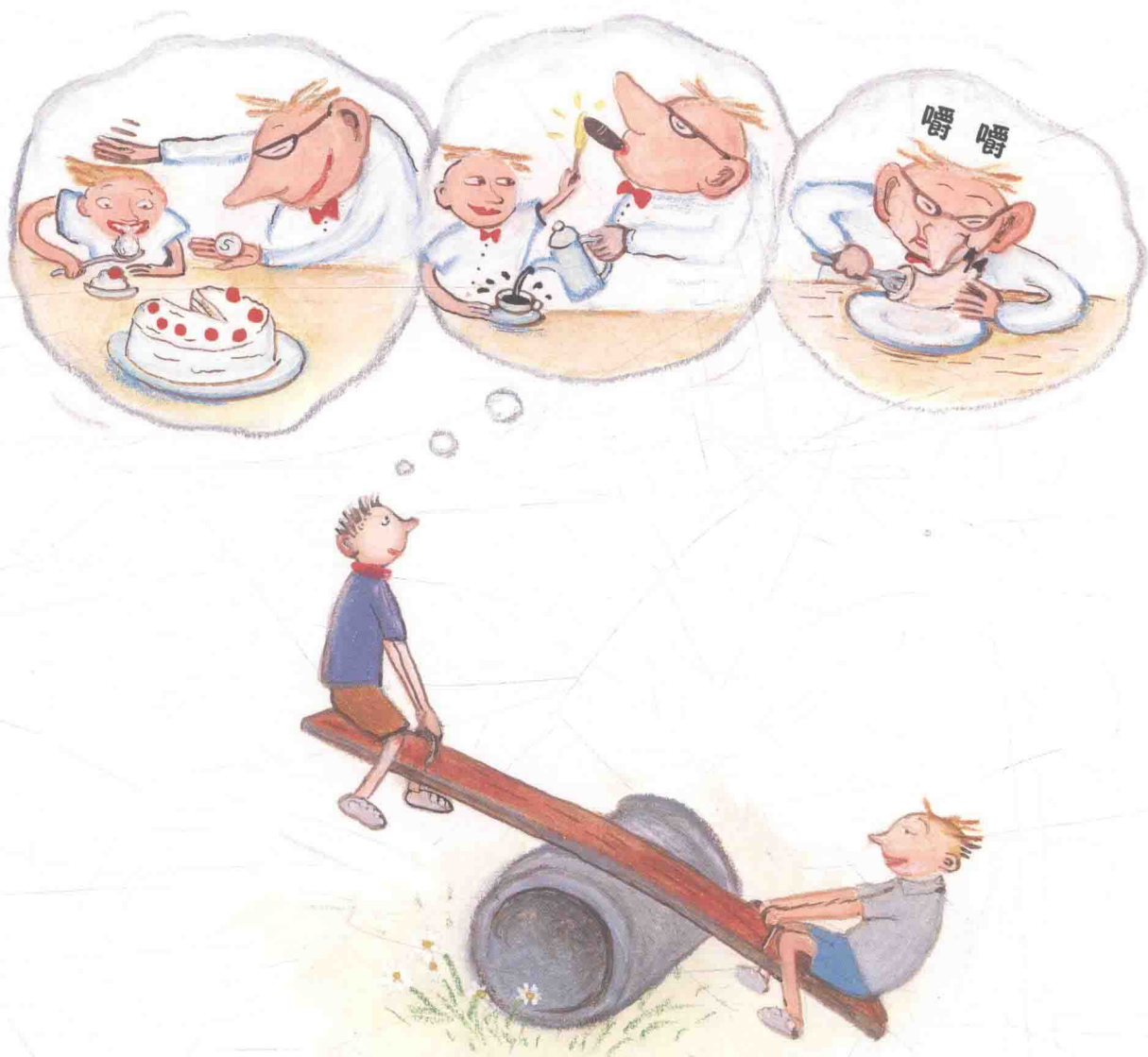


这时，小贝满心向往地仰头望着天空的云。

“我也想要一个外公，”他小声嘟囔了一句，“外公们都做些什么呢？”

“这个嘛……外公会请你喝咖啡，”我说，“他们还爱吃猪蹄。”

“你在开玩笑，是吗？”小贝说。





“没开玩笑，是真的。”我回答说，“而且是裹着肉冻冻的猪蹄。有时候，外公还会带你去湖边钓鱼。”

“我为什么没有外公呢？”小贝问。

“那我可不知道。”我说，“不过我知道，你在哪儿能找到一位。”

“在哪儿？”小贝问。

“这个嘛……明天带你去看。”我说，“现在我得回家了。我要去换一件白衬衫，还得把头发梳整齐。”

我从跷跷板上起身的时候，小贝往下一沉，撞了下巴。



糕点房





第二天，我带上小贝，开始行动。

他洗了澡，下巴上贴着一块干净的创可贴，手里拿着一枝金盏花。花是他从古斯塔夫松家的花园里找到的。

“我这样，看上去还不错吧？”他问。

我点点头，因为很少能看到他打扮得这么精神。

我们路过面包房，里面飘出面包的香味。我们路过一片小树丛，里面传来鸟儿的叫声。我们匆匆路过礼拜堂，那门外常常停着葬礼用的车，在太阳下闪着光。

然后，我们差不多就到了。

“就在那儿，你在那儿可以找到外公。那里面全是老头儿。”
我用手指着老人院对小贝说。



我们俩溜溜达达，穿过一条很暗的走廊，两边的墙上挂着一些画。我们一直走到一扇微微敞开的门前才停下。

“咱们往里面看看。”我悄悄对小贝说。

房间里坐着个穿背带裤的老先生，正在桌上摆扑克牌玩。

“他怎么样！”我小声冲着小贝发红的耳朵说，“他看起来够老了吧？”

“够了，”小贝看了一会儿说，“可我好像后悔了。”

“那可不行，”我说，“你现在就得进去打招呼！”
小贝照我的话做了。

“你好！”小贝大声说，“老先生，你吃猪蹄吗？”

“什么？”老先生说着，转过身来。我们看见，他的下巴上也贴着一块创可贴。“你问我是不是在吃猪蹄？不，我一个人玩牌呢。不过，你是谁呀？”

“我叫贝迪，”小贝说，“我是来看你的，还带了一枝花。”



说着，他拿出一直藏在背后的金盏花给老先生看。

花是黄色的，看上去有点蔫了。

“你可真周到啊。”老先生露出了笑容，“请吧，进屋来吧。”
我们走进房间，小贝把花递上。

“请收下吧，外公！”他说。

老先生看了看花，再看看小贝，又挠了挠他稀疏的白头发。

“什么？”他问道，“我是你的外公？”

“是呀，”小贝微笑着说，“我以前一直没能来看你，现在来啦。”

于是，老先生拥抱了小贝一下。

“你都长这么大了，”他说着，用手背擦了擦眼睛，“现在几岁了？”

“七岁了。”小贝说。

“说来可真巧，”老先生说，“我坐在这儿正觉得孤单，你就来了。”

“对呀。”小贝应和了一声。

“不过，这位又是谁呀？”老先生说着，冲我点点头，“我该不会也是他的外公吧？”

这下子，小贝咧着嘴笑起来。

可以看见，他掉了两颗门牙。

“不是，”他说，“这是伍尔夫，他已经有外公了。”

“我的名字叫尼尔斯。”老先生说着，拉起我的手握了握。
然后，他给我们展示了自己的房间。

这里摆着一位大眼睛戴帽子女人的相片，还有一座金挂钟、一只鸟的标本和一座他用木头刻了一半的驼鹿雕塑。